

第4課

အခန်း 4

きんたいかんり
勤怠管理

ဝန်ထမ်းများရုံးတက်ရုံဆင်းစီမံခန့်ခွဲမှု



第4課(1) Lesson 4 (1)

実習生のリンさんは始業時間に会社に来ていません。指導員の鈴木さんはリンさんを待っています。

အလုပ်သွင် ကိုလင်းက အလုပ်စခိုက်တွင် ကုမ္ပဏီကို ရောက်မလာသေးဘူး။ သင်တန်းမှူး ဦးဆုဇော်က ကိုလင်းကို စောင့်နေတယ်။

第4課(1) Lesson 4 (1)

すずき ちこく
鈴木:リンさん、遅刻ですよ。

おく ねぼう
リン:遅れてすみません。寝坊してしまいました。

すずき かいしゃ じかん げんしゅ はや い
鈴木:だめだよ！会社は時間厳守ですよ。早く行って。

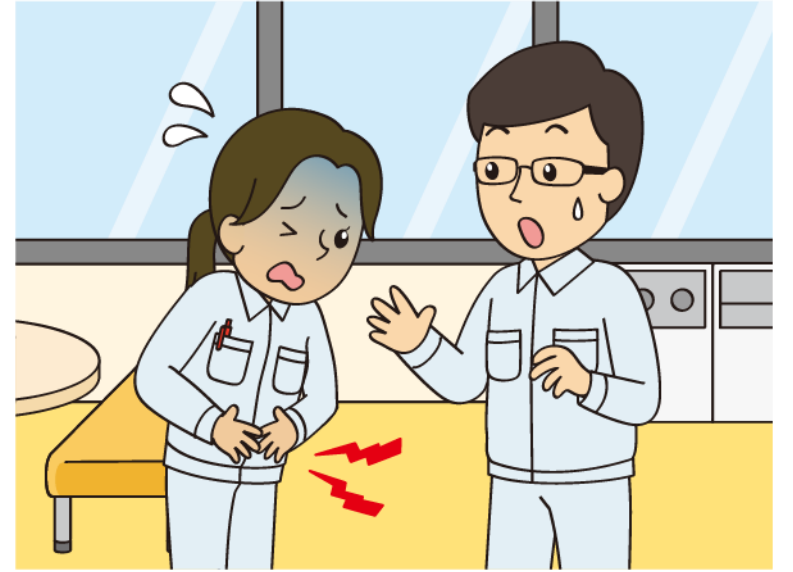
あした き
リン:はい、わかりました。明日から気をつけます。

S: ကိုလင်း အလုပ်နောက်ကျနေပြီ။

L: နောက်ကျသွားတဲ့အတွက် တောင်းပန်ပါတယ်။ အိပ်ရာထ နောက်ကျသွားလို့ပါ။

S: ဒီလိုမဖြစ်သင့်ဘူး။ ကုမ္ပဏီမှာ အချိန်ကို လိုက်နာရမယ်။ မြန်မြန်သွားပါ။

L: ဟုတ်ကဲ့။ သဘောပေါက်ပါတယ်။ မနက်ဖြန်ကစပြီး ဂရုစိုက်ပါမယ်။



第4課(2) Lesson 4 (2)

実習生のリンさんは朝からおなかが痛いです。昼休みに指導員の鈴木さんに話します。

အလုပ်သင် ကိုလင်းက မနက်ကတည်းက ဗိုက်နာနေတယ်။ နေ့လယ်ထမင်းစားချိန်တွင် သင်တန်းမူ ဦးဆောင်က ပြောပြတယ်။

第4課(2) Lesson 4 (2)

リン：^{すずき}鈴木さん、すみません。

^{そうたい}早退してもいいですか。^{あさ}朝から^{いた}おなかが痛いです。

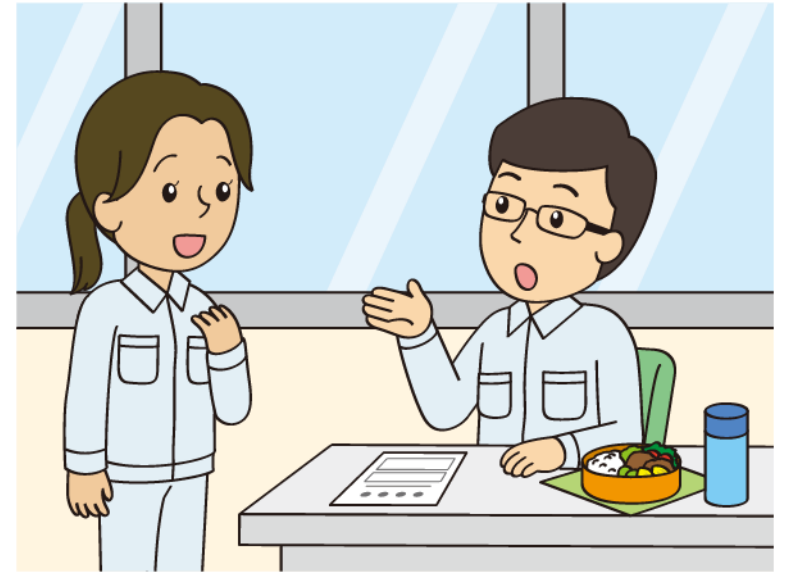
鈴木：そうですか。わかりました。いいですよ。

リン：ありがとうございます。^{さき}お先に^{しつれい}失礼します。

L: ဦးဆူဇူကီ တစ်ဆိတ်လောက်။ အလုပ်စောပြန်လို့ ရနိုင်ပါသလား။
မနက်ကတည်းက ဗိုက်နာနေတယ်။

S: ဟုတ်လား။ နားလည်ပါတယ်။ ရပါတယ်။

L: ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။ အရင်ပြန်ခွင့်ပြုပါအုန်း။



第4課(3) Lesson 4 (3)

実習生のリンさんは来週の金曜日に休みたいので、指導員の鈴木さんに話します。

အလုပ်သွင် ကိုလင်းက နောက်တစ်ပတ် သောကြာနေ့မှာ ခွင့်ယူချင်လို့ သင်တန်းမှူး ဦးဆုဇော်ကို ပြောတယ်။

第4課(3) Lesson 4 (3)

すずき らいしゅう きんようび やす
リン: 鈴木さん、来週の金曜日に休みたいです。いいですか。

すずき ゆうきゆう
鈴木: いいですよ。有休ですね。

しんせいしょ か たなか ぶちょう だ
じゃ、この申請書を書いて、田中部長に出してください。

リン: はい、わかりました。

L: ဦးဆူဇူကီ နောက်တစ်ပတ် သောကြာနေ့မှာ ခွင့်ယူချင်ပါတယ်။
ရမှာလား။

S: ရပါတယ်။ နှစ်စဉ်လုပ်သက်ခွင့် ဟုတ်တယ်နော်။ ဒါဆို
ဒီလျှောက်လွှာကို ဖြည့်ပြီး ဌာနမှူး ဦးတာနာကာကို တင်ပါ။

L: ဟုတ်ကဲ့။ သဘောပေါက်ပါတယ်။